

13 Février - 13 Mars 2021

הִירְחוֹן שִׁישִׁיפֹר אֶת הָעֵבְרִית שְׁלָכֶם

Le mensuel
pour progresser en hébreu

אֶדָר

Adar

עברית כיפית

IVRIT et vite

acoursdhebreu.com

דְּבַר הָעוֹרָה

Ironie du sort c'est à Pourim (la fête des sorts) de l'année dernière que ce virus, désormais historique, a commencé à sévir dans nos contrées. Depuis lors, porter un masque est devenu la norme. Dans une société où l'exhibition est à la mode c'est quelque peu paradoxal, mais peut être pas tant que ça. Le masque reste néanmoins pour certain un refuge, une protection, une muraille. À l'heure où se masquer n'est plus uniquement ponctuel, peut-être vous suggérerais-je, de le baisser et de déclamer ces belles paroles en hébreu extraites de la Michna : מְשַׁנְּכֶנּוּ הָדָר מְרִבִּין בְּשִׁמְחָה, dès que le mois d'Adar entre, on multiplie la joie.

Pour vous
aider à vivre

Pourim en langue originale, nous vous proposons dans ce numéro diverses activités pour petits et grands pour apprendre en vous amusant et pour briller lors de votre prochain Michté ! פורים שמח לכולם !

Élie Cohen

Fondateur À cours d'hébreu

Reliez les mots קִשְׁרוּ בֵּין הַמִּילִים

Votre mission, si vous l'acceptez, relier les mots en français à leur traduction en hébreu.
À vous de jouer !



עברית לצרפתים
À COURS D'
HEBREU

**DES CENTAINES DE VIDÉOS POUR VOUS FORMER
ET APPRENDRE L'HÉBREU DEPUIS CHEZ VOUS !**

www.acoursdhebreu.com



אם תפותרו נכון את כל ההגדרות תקבלו
בטור המסומן פתגם הקשור לחג

תשבץ לפורים



Si vous répondez correctement à toutes les énigmes, vous obtiendrez dans la colonne bleue, un proverbe lié à Pourim



1. דודה של אסתר המלכה
L'oncle de la Reine Esther

2. מלך פרס בסיפור מגילת אסתר
Le Roi de Perse dans l'histoire du Rouleau d'Esther

3. עימו מרעישים בזמן
הקראת המגילה
À l'aide de celle-ci on fait du bruit
pendant la lecture de la Méguila

4. המלך אחשוורוש
מלך יהודיו ועד...
Le Roi Assuerus
régnait de l'Inde
jusqu'à...



5. מאכל שנהוג לאוכלו
בפורים
Un aliment qu'il est de
coutume de manger à Pourim

6. שמה העברי של
אסתר המלכה
Le nom hébraïque de
la Reine Esther

7. היא הצילה את העם היהודי
מהמן הרשע
Elle sauva le Peuple Juif de
Haman le méchant

8. תהלוכה
היתולית הנהוגה
בחג
Défilé
sarcastique qu'il
est coutume de
faire à l'occasion
de cette fête

9. החודש בו חל חג פורים
Le mois dans lequel tombe la fête
de Pourim

10. מנהג בפורים בו נותנים
מתנות האחד לשני
La coutume qui consiste à
s'échanger des cadeaux

11. הוא הוטל להכריע
את מועד השמדת
העם היהודי
Ce qui a été
jeté pour définir
la période de
l'extermination des
Juifs

12. ככה יעשה לאיש אשר
המלך חפץ...
Citation de la Méguila : Ainsi
sera fait à l'homme dont le Roi
apprécie sa valeur

13. אביזר ששמים על הפנים
כשמתחפשים
Accessoire que l'on met sur le
visage quand on se déguise

14. דמות מצחיקה ותחפושת המזוהה
עם החג
Un personnage rigolo et un
déguisement qui est identifié à la fête

15. הם זימו להרוג את אחשוורוש
Ils ont conspiré à tuer Assuérus

16. אשתו הראשונה של אחשוורוש
La première femme de Assuérus

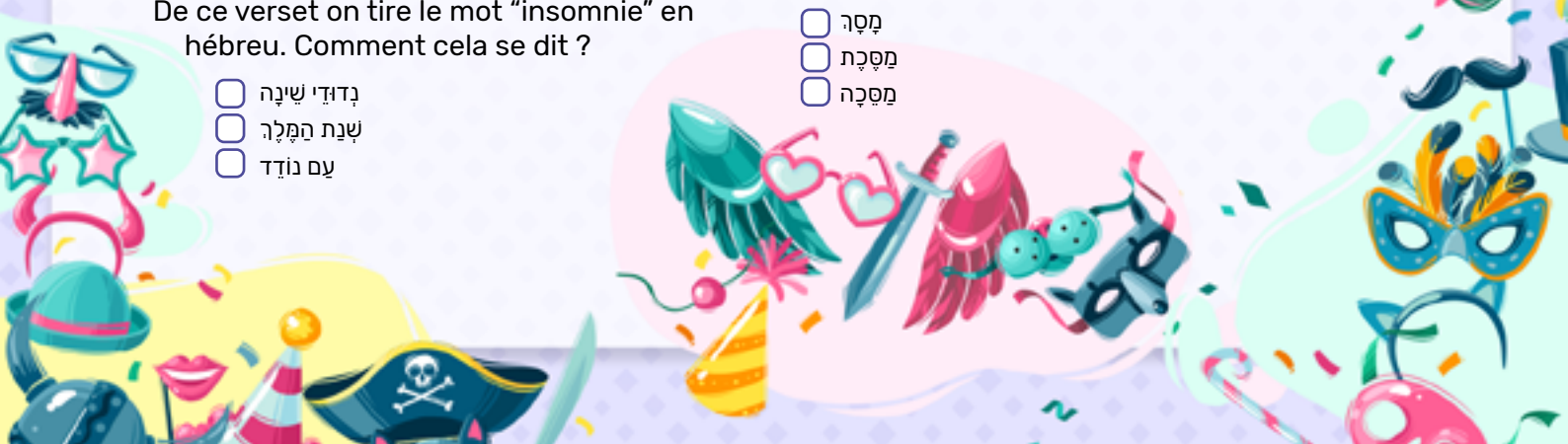
17. אותה קוראים בחג פורים
On la lit à Pourim

19. הוא הרשע שרצה להשמיד את
העם היהודי
Le méchant qui a voulu exterminer
le Peuple Juif

18. אותה לובשים בחג פורים
Le vêtement que l'on porte à Pourim



- ☐ מִסָּר
- ☐ מִסָּכָה
- ☐ מִסָּכָה



Comment appelle-t-on tous ces déguisements en hébreu ?

À vous de noter le numéro correspondant à chaque déguisement en vous référant à la liste.

רשימה Liste

1. דינזאור
2. שודד ים
3. מלאך
4. מכשפה
5. אחות
6. בוקר
7. אסטרונאוט
8. בת ים
9. דבורה
10. כבאי
11. אינדיאנית
12. חייל



LE COIN DES ENFANTS

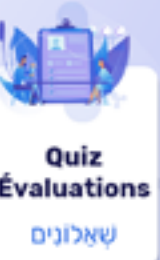
פינת הילדים

Observe chaque image et entoure "Ken - כן" si l'objet a un rapport avec Pourim, ou "Lo - לא" si au contraire il n'a pas de rapport. Un jeu d'enfant n'est-ce pas ?



À COURS D'HEBREU

Apprenez l'hébreu depuis chez vous
Culpan de + de 400 vidéos tous niveaux



Cours vidéo

Leçons en pdf

Quiz Évaluations

Coaching Cours visio

שיעור מתקופש

שיעור כ- pdf

שאלונים

תרגול

WWW.ACOURSDEHEBREU.COM

Solutions פתרונות

Retrouvez toutes les corrections de nos jeux en **flashant le Qr-code** ou sur notre chaîne **Youtube**
À cours d'hébreu



Auteur et chef de projet : Élie Cohen | Directeur de publication : Julien Cohen
Conception et réalisation Agence Touche pas à com' Paris 3e - touchepasamacom.fr
Envie de publier sur ce support : 01 40 05 08 08

Imprimé par Pixartprinting - Via l' Maggio, 8, 30020 Quarto d'Altino VE, Italie
SARL FVF DESIGN RCS PARIS B 502 857 535 - Ne pas jeter sur la voie publique